





# 數碼港福州網龍科技實習計劃 Cyberport Fuzhou NetDragon Technology Internship Programme

網龍網絡公司(香港交易所股份代碼:0777.HK),是中國網絡遊戲、移動互聯網應用行業的領軍者,也是中國在線教育、企業信息化行業的領先力量。公司各項經濟指標均位居國内同行業前列,躋身福布斯全球企業2,000強。網龍網絡公司是國家規劃布局的重點軟件企業、國家文化產業示範基地、國家文化出口重點企業,連續三年獲評福建省文化企業十強。2014年5月,網龍強勢入選"第六屆全國文化企業30強",為福建省唯一獲此殊榮的文化企業。

網龍核心業務增長穩健,始終走在行業前沿。網龍2013年全年來自持續及已終止經營業務總收益約RMB14.9億元,其中遊戲業務RMB8.84億元,穩居福建省第一。主打產品《魔域》佔有國產內同類網絡遊戲11.3%的市場份額、位居國內前三。多年來網龍於移動互聯網領域成績斐然。創建了中國第一網絡遊戲門戶 — 17173.com;作為網絡遊戲的先鋒,自主研發著名的旗艦遊戲《魔域》及《征服》,廣受玩家的歡迎;創造了最具影響力及最受歡迎的智能手機服務平台 — 91 無線。2013年,網龍將91無線出售於百度,創下當時中國互聯網史上最大的一個並購項目。

NetDragon Websoft Inc.(HKSE: 0777) is a leading innovator and creative force in China's online gaming and mobile internet industries. Established in 1999, we are a vertically integrated developer & operator of MMORPGs and a cutting-edge R&D powerhouse. We launched our first self-made online game "Monster & Me" in 2002, followed by multiple titles including "Eudemons Online", "Conquer Online" and "Zero Online". Meanwhile, leveraging our years of experience in R&D and operation of games, we have successively launched a variety of mobile games, including "Warring States", "War of Gods" and "Crazy Horde". We are also China's pioneer in overseas expansion, directly operating titles in overseas markets since 2003 in English, Spanish, Arabic and other languages. NetDragon has proven track record in incubating online gaming and mobile Internet projects over the years, including the No. 1 Chinese online game portal – 17173.com, and the China's biggest and most influential smartphone service platform – 91 Wireless.



「我們很高興給予香港的同學到網龍實習的機會。網龍一向重視創意和創新,定會為同學們帶來一次寶貴的學習體驗。網龍每位成員熱衷學習。積極追求新事物,把知識化成行動。我深信同學們必定享受在這裏的美好時光。」-網龍網絡公司行政總裁劉路遠

"We are happy to have Hong Kong students working in NetDragon. NetDragon has always valued creativity and innovation which will give all interns a precious learning experience. Learning has been every NetDragoner's habit. We take the initiative to learn new things with the unity of knowledge and action. The students will have a good time here," said Mr. Lucas Liu, CEO of NetDragon Websoft Inc.



#### 培訓機會

網龍提供在職培訓·特別在雲端技術、移動技術、人工智能·多媒體技術等。同時同學可以透過參與項目開發· 了解國內頂尖互聯網服務的架構及技術趨勢。

#### Training Opportunities

NetDragon provides on the job training with different areas, especially cloud computing, mobile technology, artificial intelligent (AI) and multimedia technology. Interns can learn about the leading trend and infrastructure on Internet service in Mainland China while working on development projects.

#### 實習職位與範圍

#### 科技實習生

將在導師指導下親身參與革命性電子學習產品的工作、 開發新產品,包括軟件和硬件。實習生有機會與不同部 門協作,包括設計、開發、品質保證及保修等。

#### Internship Position & Scope

#### Technology Trainee

Trainees will work side-by-side with mentors, making hands-on contribution to revolutionary elearning products, and also participate in new product development including software and hardware. Trainees will have opportunities to work with different departments from design, development to quality assurance and maintenance, etc.

#### 招聘要求

- 修讀計算機科學、電子工程、電腦工程或其它相關學 科
- 具以下方面之程式編製經驗:
  - ○網頁/手機應用程式開發
  - 雲端運算
  - ○數據庫、數據挖掘、大數據
  - 移動器材記憶體與系統開發
  - 人工智能
- 操流利普通話

#### Requirements

- Study in Computer Science, Electrical Engineering, Computer Engineering or other related field
- · Programming experiences in following areas:
  - o Web/Mobile apps development
  - o Cloud computing
  - o Database, Data Mining, Big Data
  - o Mobile devices ROM and system development
  - o Artificial Intelligence
- · Fluent in Mandarin

#### 事業發展

完成實習計劃的同學於畢業後將獲網龍會優先考慮招聘 為長期員工。

#### Career Prospect

Students who have completed the internship and learning will be in the first priority list with full-time employment offer.



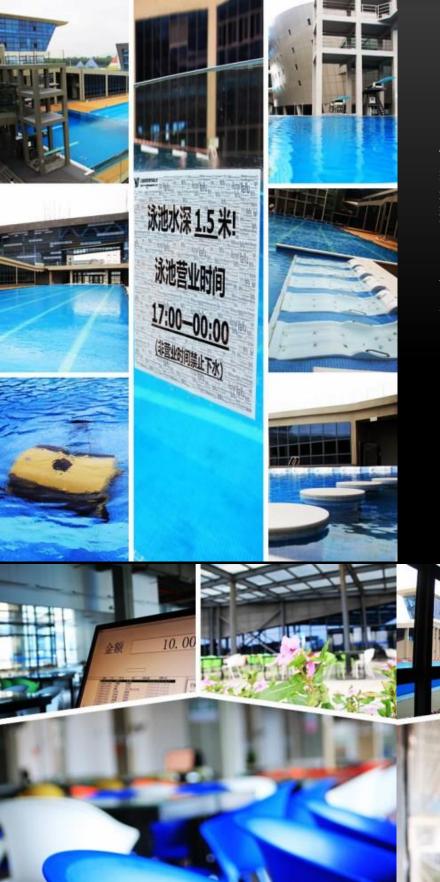


# 住宿與膳食

網龍將安排實習同學入住位於公司園區內的舒適宿舍,並提供膳食。此外,每位實習同學將獲發每月RMB1,000之 津貼。

# Accommodation & Meal

NetDragon will provide decent hostels and also meals to every hired intern. In addition, every intern will obtain a monthly allowance of RMB1,000.



## 工餘休閒生活

獲聘的同學將於網龍福州新總部進行實習,總部休閒運動設備完善包括足球場、游泳池、跳水台、籃球場、網球場,和田徑場等。同學於工餘時間可以使用不同設施,網龍並會定期舉辦運動會及各類球類比賽。

### Leisure & Recreation

All hired interns will be working in the headquarters of NetDragon in Fuzhou which offers full leisure facilities for fitness and health including soccer field, swimming pool, diving platform, basketball court, tennis court, track & field. All interns can enjoy the facilities in their leisure time and the company will also host different sports events or competitions regularly.

#### 查詢

數碼港知識及人才發展中心 香港數碼港管理有限公司

電郵: knowledge@cyberport.hk

電話: 852-31663839

地址:香港數碼港道100號數碼港2座11樓1102-04室

網址: www.cyberport.hk

#### Enquiry

Cyberport Knowledge Centre

Hong Kong Cyberport Management Company Limited

Email: knowledge@cyberport.hk

Tel: 852-31663839

Address: Unit 1102-1104, Level 11, Cyberport 2, 100 Cyberport Road, Hong Kong

Website: www.cyberport.hk



按此/ Click here

或Or

掃瞄QR碼以登入網上報名表: Scan the QR code to access the application form:



#### 數碼港

數碼港為一個雲集超過300家科技與數碼業務租戶的創意數碼社區,由香港特區政府全資擁有的香港數碼港管理有限公司所管理。數碼港的願景是成為亞太區資訊及通訊科技業界的領先樞紐,一直致力專注培育資訊及通訊科技業界的新成立企業及企業家、推動協作以集中資源及締造商機,以及推行策略性發展計劃及合作以促進資訊及通訊科技普及化,藉此推動本地經濟發展。數碼港社區內設有頂尖的資訊及通訊科技設施及先進的寬頻網絡,四座甲級智慧型寫字樓、一間五星級設計酒店及一個零售和娛樂商場。

#### Cyberport

Cyberport is a creative digital community with a cluster of over 300 technology and digital tenants. It is managed by Hong Kong Cyberport Management Company Limited which is wholly owned by the Hong Kong SAR Government. With a vision to establish itself as a leading information and communications technology (ICT) hub in the Asia-Pacific region, Cyberport is committed to facilitating the local economy by nurturing ICT industry start-ups and entrepreneurs, driving collaboration to pool resources and create business opportunities, and accelerating ICT adoption through strategic initiatives and partnerships. Equipped with an array of state-of-the-art ICT facilities and a cutting-edge broadband network, the Cyberport community is home to four grade-A intelligent office buildings, a five-star design hotel, and a retail entertainment complex.

